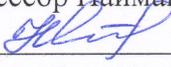


## “УТВЕРЖДАЮ”

Председатель диссертационного совета  
Д 10.24.699 при Кыргызском государственном  
университете им. И. Арабаева и Бишкекском  
государственном университете им. К. Карасаева  
по защите диссертаций на соискание ученой  
степени доктора (кандидата) филологических  
наук, доктор филологических наук,  
профессор Найманова Ч.К.

  
“23” октября 2024 г.

Заседание диссертационного совета Д 10.24.699 по защите диссертаций на соискание ученой степени доктора (кандидата) филологических наук при Кыргызском государственном университете имени И. Арабаева и Бишкекском государственном университете имени К. Карасаева.

## Протокол № 1

**Присутствовали:** председатель диссертационного совета д.ф.н., профессор Найманова Ч. К. (10.02.19), заместитель председателя диссертационного совета д.ф.н., доцент Абдраева А. Т. (10.02.20), д.ф.н., профессор Дарбанов Б. Е. (10.02.19), д.ф.н., доцент Джумалиева Г. К. (10.02.20), д.ф.н., доцент Жумалиев С. С. (10.02.19), д.ф.н., доцент Кусанова Б. Х. (10.02.19), д.ф.н., профессор Кадырбекова П. К. (10.02.20), д.ф.н., доцент Козуев Д. И. (10.02.20), д.ф.н., доцент Нарынбаева Б. Б. (10.02.20), д.ф.н., доцент Сыдыков А. Н. (10.02.20), д.ф.н., доцент Тулеева Ч. С. (10.02.20), д.ф.н., доцент Усубалиев Б. Ш. (10.02.19).

**Ученый секретарь диссертационного совета:** к.ф.н., доцент Н. Б. Джаркинбаева (10.02.20)

## ПОВЕСТКА ДНЯ:

Предзащита и рассмотрение заключения экспертной комиссии по диссертационной работе соискателя Ногоевой Чинаркуль Айтакуновны на тему: «Концепт “Свобода” и его выражения в английском и тюркских языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

**Научный руководитель:** д.ф.н., профессор Абдуллаев С.Н.

**Председатель, д.ф.н., проф. Ч. К. Найманова:** Бүгүнкү отурумдун урматтуу катышуучулары, кворум бар, талкууга филология илимдеринин 12 доктору жана 1 филология илимдеринин кандидаты катышууда.

Урматтуу диссертациялык кеңештин мүчөлөрү, күн тартиби кабыл алууну ачык добуш менен бекитилсин.

Макул – баары, каршы – жок, калыс – жок.

ф.и.д., профессор Дарбанов Б.Е. (10.02.19), ф.и.д., доцент Кусанова Б. Х. (10.02.19), ф.и.д., доцент Сыдыков А. Н. (10.02.20) диссертациялык кеңешке онлайн режиминде

иштешет. Кворум бар, бул курамда диссертациялык кеңеш филология илимдеринин кандидаты илимий даражасын алуу үчүн диссертацияны алдын ала коргоону жүргүзүүгө ыйгарым укуктуу. Жыйын ачык деп эсептелсин.

Биринчи диссертант, Ногоева Чинаркуль Айтакуновнанын «Эркиндик» концепти жана анын англис, түрк тилдеринде туюндурулушу» деген темадагы 10.02.20 – тектештирме тарыхый, типологиялык жана салыштырма тил илими адистиги боюнча филология илимдеринин кандидаты окумуштуулук даражасын изденип алуу үчүн жазылган илимий иш диссертациялык кеңешке коргоого келип түшкөн. Илимий жетекчиси – ф.и.д., профессор С.Н. Абдуллаев.

Кеңештин урматтуу мүчөлөрү, баарыңыздар диссертацияны окуп чыктыңыздар. Изденүүчү жана анын илимий иши тууралуу жалпы маалымат берүү үчүн сөз окумуштуу катчы Н.Б. Джаркинбаевага берилет.

**Окумуштуу катчы, ф.и.к., доцент Н. Б. Джаркинбаева:**

Саламатсыздарбы урматтуу диссертациялык кеңештин төрагасы Чолпон Капаровна жана диссертациялык кеңештин мүчөлөрү.

Диссертациялык иш жана ага тиешелүү аттестациялык документтер Д 10.24.699 диссертациялык кеңешине 2024-жылдын 20-сентябрында коргоого келип түшкөн.

Диссертациялык иш Касым Тыныстанов атындагы Ысык-Көл мамлекеттик университетинин орус тил жана адабият, кыргыз тил жана адабият, чет тилдер кафедрасынын кеңейтилген жыйынында талкуудан өткөн. Ал талкуунун жыйынтыгында диссертациянын темасынын актуалдуулугу белгиленип, өз алдынча аткарылган илимий изилдөө экендиги айтылат. Жыйынтыгында диссертацияга оң мүнөздөмө берилип, талкууда айтылган сын-пикирлерди эске алуу менен коргоого сунушталган.

Диссертациялык ишке Д 10.24.699 диссертациялык кеңештин кезектеги отурумунун 2024-жылдын 27-сентябрындагы №2-токтому менен төмөнкү курамда эксперттик комиссия бекитилген: ф.и.д., доц. Г. К. Джумалиева (10.02.20), ф.и.д., доц. Г. А. Мадмарова (10.02.20), ф.и.к., доц. К.А. Калиева (10.02.20). Диссертациялык ишке бекитилген эксперттик комиссия илимий ишти 10.02.20 – тектештирме-тарыхый, типологиялык жана салыштырма тил илими адистиги боюнча коргоого кабыл алууга жана ачык коргоого сунуштаган.

Ногоева Чинаркуль Айтакуновнанын аттестациялык документтери Кыргыз Республикасынын Улуттук аттестациялык комиссиясынын койгон талаптарына жооп берет.

Ногоева Чинаркуль Айтакуновна өзунун документтерине 20-сентябрда 2024-ж. кол койдурган. Бардык документтери талапка жооп берет. Эксперттик комиссиянын мүчөлөрү 27-сентябрда 2024-ж. диссертациялык кеңештин 2-отурумунда бекитилген. Биринчи эксперт – ф.и.д., доцент Гулнура Калыбековна Джумалиева, экинчи эксперт – ф.и.д., доцент Гулипа Араповна Мадмарова, үчүнчү эксперт – ф.и.к., доцент Каныкей Акимовна Калиева.

Уважаемые члены диссовета, разрешите мне дальше говорить на русском языке.

Чинаркуль Айтакуновна Ногоева, 1968 г.р., старший преподаватель, начала свою трудовую преподавательскую деятельность в Иссык-Кульском государственном университете имени К. Тыныстанова с 1997 г. по настоящее время.

За время работы проявила себя как грамотный, трудолюбивый, компетентный и ответственный преподаватель.

Сдала все экзамены по кандидатскому минимуму по диссертационной работе на тему «Концепт «свобода» и его выражение в английском и тюркских языках». Тема утверждена на учёном совете Исык-Кульского государственного университета имени Касыма Тыныстанова. Научным руководителем является доктор филологических наук, профессор Абдуллаев Сайфулла Нурмухамедович.

На сегодняшний день опубликовано более 16 статей по исследуемой теме. Принимает активное участие в научно-исследовательской работе. В научных публикациях все документы представлены.

Заключение экспертной комиссии было принято 15 октября 2024г. Кандидатский минимум по специальности сдала повторно в связи с тем, что эта новая экспертная комиссия.

**Председатель диссертационного совета, д.ф.н., проф. Ч. К. Найманова:** Есть ли вопросы по повестке дня? Вопросов нет. Предлагаю проголосовать за начало заседания. Единогласно – за, против – нет. Слово для доклада основных положений диссертации предоставляется Ногоевой Чинаркуль Айтакуновне.

**СЛУШАЛИ:** выступление соискателя Ногоевой Ч. А. по теме диссертации с демонстрацией слайдов (15 минут)

**Соискатель Ногоева Ч. А.:** Уважаемый председатель Чолпон Капаровна! Уважаемый зам.председателя Айгуль Төлөковна! Уважаемые члены диссертационного совета! Разрешите представить вашему вниманию диссертационную работу по теме: «Концепт “Свобода” и его выражения в английском и тюркских языках».

**Во введении** обосновывается выбор темы, ее актуальность; характеризуется степень разработанности темы в лингвокогнитивном языкознании; формулируется проблема; основная цель и задачи работы; характеризуется материал исследования; указываются научная новизна и практическая значимость; приводятся положения, выносимые на защиту.

**Актуальность** темы исследования обусловлена следующими факторами.

1. Концепт «Свобода/Freedom/ Эркиндик» в настоящее время представлен практически во всех лингвокультурах. Вместе с тем он постоянно демонстрирует свою динамичность и способность к трансформации, а также вовлечение в процессы лингвокультурного взаимодействия языков в настоящее время.

2. Актуальность темы предпринятого исследования объясняется тем, что в работе акцент делается на исследование в основном не лексических и фразеологических способов репрезентации концепта, а на малоисследованные грамматические (синтаксис) и текстовые (контекст) способы выражения концепта.

3. Контекст также имеет значение. В исследовании концепта «свобода» в качестве объекта, предмета были взяты конкретные контексты из творческой лаборатории мастеров художественного слова. Мы используем широкий контекст из аутентичных художественных произведений как способ выражения концепта свобода в качестве типовой иллюстративной базы при исследовании того или иного концепта.

**Целью** нашей работы является выявление малоизученных способов репрезентации концепта свободы в английском и тюркских языках.

**Апробации результатов исследования.** Материалы диссертационной работы представлены в 16 статьях, ИФ – 0,2, 4 научных статьи опубликованы в журналах КР, 10 научных статей в журналах, индексируемых системой РИНЦ, 2 в изданиях других журналов.

Результаты диссертации апробированы на международных научных конференциях: Международной научно-практической конференции «Современные исследования основных направлений гуманитарных и естественных наук». Казань. – 2017; XVI Международной научной конференции “Ономастика Поволжья”. Ульяновск. – 2017; Литература на экране. – Москва, 2018; Международной научно-практической конференции «Лингвокультурологический аспект изучения и преподавания русского языка в условиях отсутствия языковой среды». Москва, 2018; V Международной научно-практической конференции «Актуальные вопросы преподавания иностранного языка в высшей школе». Чебоксары. – 2021; XV Международной научно-практической конференции «Иностранные языки в современном мире». – Казань, 2022; Кирилло-Мефодиевские чтения. – М., 2023.

Для проведения сопоставительного исследования применялись следующие методы: семантический анализ, коннотативно-семантический анализ, метод анализа словарных дефиниций, прием количественных подсчетов, прием опроса, ассоциативный эксперимент, метод предикатов.

**Соискатель Ч.А. Ногоева:** Здравствуйте уважаемый председатель. Здравствуйте уважаемый зампредседатель и уважаемые члены диссертационного совета под шифром Д 10.24. 699

Во-первых, давайте дадим определение по словарю: Что такое концепт?

Концепт в филологии – это содержательная сторона словесного знака, за которой стоит понятие, относящееся к умственной, духовной сфере или материальной существования человека, закреплённое в общественном опыте народа. Он имеет в его жизни исторические корни, социально и субъективно осмысляемое и через ступень такого осмысления, соотносимое с другими понятиями, с ним связанными или, во многих случаях, ему противопоставляемыми (по Вик).

Концепты – мыслительные образы, стоящие за языковыми знаками, означаемые языковых знаков, в последнее время стали предметом живого внимания лингвистов. Лингвокультурный концепт – это направление от культуры к индивидуальному сознанию. Совокупность лингвокультурных концептов составляет картину мира.

Выявляем определение свободы по мировому словарю Мэриам Вебстер. Что такое Свобода? Качество или состояние свободы: а) отсутствие необходимости, принуждения или ограждения в выборе или действии; б)освобождение от рабства или власти другого, независимость; с)состояние освобождения от чего-либо обременительного; д) неограниченное использование; е) легкость, удобство; ж) качество откровенности Свобода – воля, простор, возможность действовать по-своему, отсутствие стеснения, неволи, рабства, подчинения чужой воли по словарю Ожегова.

Мы рассмотрели и проанализировали научные труды многих исследователей, как отечественных, так и зарубежных, такие учёные, как С. А. Аскольдов-Алексеев, Д. С. Лихачёв, Ю. С. Степанов, З. Д. Попова, Г. Г. Слышкин, В. И. Карасик и др., пишут о том, что концепт является сложным многоуровневым образованием, имеющим определенную структуру. Ключевую роль в формировании структуры концепта играют различные формы познания и, как следствие, разные способы образования концептов.

В настоящей работе представлены результаты изучения ценностного компонента концепта «Свобода» в американской и тюркской лингвокультурах. Границы того или иного компонента, образующего концепт, до сих пор четко не определены.

В данной диссертационной работе мы берем за теоретическую основу тезис В. И. Карасика о том, что в концепт входят три основных компонента: ценностный, понятийный и образный.

Понятийный компонент концепта включает в себя обозначение и описание концепта, его дефиницию и признаковую структуру. С. Г. Воркачев пишет, что понятийная составляющая представляет собой «то в содержании концепта, что не является метафорическим и не зависит от внутрисистемных характеристик его языкового имени». Отметим, что, согласно мнению современных лингвистов-когнитологов, понятийное содержание большинства концептов близко к содержанию словарной дефиниции ключевого слова концепта.

В образный компонент концепта входят зрительные, слуховые, тактильные, вкусовые и прочие характеристики предметов и явлений, отраженные в памяти носителя языка. По определению С. Г. Воркачева, образная составляющая концепта представляет собой «когнитивные метафоры, поддерживающие концепт в сознании».

Ценностный компонент концепта, Именно ценностный компонент позволяет выделить лингвокультурный концепт из ряда других ментальных единиц (образ, фрейм, понятие, сценарий, гештальт *Что такое гештальт? Это немецкое слово, которое можно перевести как “форма”, “фигура”, “целостность”. В психологии оно означает способ восприятия и понимания реальности, который зависит от контекста и личных особенностей человека. То есть, это не что-то объективное, а нечто, созданное нашим сознанием* и рассматривать его как базовую единицу, «основную ячейку» культуры в ментальном мире человека, имеющую особое языковое выражение. На наш взгляд, рассматривать концепт, а точнее, его образный и ценностный компоненты с позиций лингвокультурологического подхода логичнее всего через дискурс, который является отражением социальных и культурологических особенностей той или иной нации.

Мы, в нашей работе, рассматриваем свободу в соответствии с целью нашего исследования, в качестве материала были отобраны книги современных американских авторов, таких как Б.Шефер, Б. Трейси и др. Ценностный компонент. Существуют очень много аспектов концепта “Свобода”. Например, это экономические, политические, религиозные аспекты. Мы выбираем на исследование Экономический аспект свободы, который менее всего выражен. Мы берём мало изученные способы концепты “Свобода” в этом ракурсе. Из экономического аспекта мы выявили Финансовый аспект свободы. Здесь идёт трансфер лексических терминов, которые перешли из английского языка и широко используются в тюркских языках. Например: такие понятия как финансовая свобода, финансовый термостат, финансовая подушка. Такие новые понятия дают нам узнать взаимодействия культур двух разных лингвокультур.

Следующий компонент это понятийный компонент. Здесь мы рассматриваем паремию: Свободу и не свободу. Существуют базовые национальные ценности представителя американского общества. Это свобода и независимость. Они конечно прежде всего появляются в американском индивидуализме, который подчёркивает Свободу и независимость индивида, первостепенна личность по отношению к коллективу. Однако интересно с лингвистической точки зрения является частотность употребление слов и выражений. Американцы слова склонны считать, что человек сам должен отвечать за свои поступки. Поэтому он должен контролировать его происхождение, достижения и успехи.

Есть такой интересный материал. На мировоззренческом уровне они проявляются прежде всего в американском индивидуализме, который подчеркивает свободу и независимость индивида, первостепенность личности по отношению к коллективу. Однако интересной с лингвистической точки зрения является частотность употребления в материале возвратных местоимений (*myself, yourself, himself, herself, ourselves, yourselves, themselves*), что указывает на важность свободы и независимости для людей они часто использует в тексте лексемы *freedom* и *independence*: *I was free to roam from one end of the house to the other, which gave me a real sense of independence*. Американцы склонны считать, что человек сам отвечает за свои поступки, поэтому должен контролировать все происходящее вокруг него. Достижение успеха воспринимается им как личная заслуга, поскольку, по его мнению, все происходящее вокруг находится под контролем человека. В дискурсе людей часто встречаются слова с положительной коннотацией, тем или иным образом подчеркивающие важность успеха – *success, succeed, successful*: *I knew it would be risky, but “the successful outcome of the maneuver would not be seriously in doubt”*. *My desire to succeed and to maintain my independence seemed more important than my relationships*. Высокой степенью частотности обладают глаголы, семантически ориентированные на указание достижений, например *achieve* и *accomplish*: *America has a tradition many nations probably envy: We frequently achieve the impossible. Kent knows, and now I know and we want you to understand as well, that with just this tiny bit of hope, we can accomplish the impossible*.

Таким образом, на примере проанализированного материала было показано, что дискурс, несущий в себе информацию культурологического характера, дает возможность рассмотрения ценностного компонента изучаемого концепта. Нами также была выделена доминирующая особенность менталитета американцев – позитивное мышление, которое сильно влияет на ценностный компонент национальной культуры США. Основополагающие американские ценности – вера в Бога, тяжелый труд, свобода и независимость, контроль, личная ответственность, успех, мужество и упорство – определенным образом отражены в дискурсе людей, говорящих о них, на что указывает частая встречаемость соответствующих средств языкового выражения. Ценностный компонент «СВОБОДА» лингвокультурного концепта обладает неоднородным номинативным полем, включающим в себя такие лексемы, как *fine, positive, God, Lord, faith, purpose, mission, (master) plan, (hard) work, freedom, independence, control, responsibility, success, achieve, accomplish, fight, persevere, strength* и др. могут изменить не только свою жизнь, но и жизнь окружающих.

**Председатель диссертационного совета, д.ф.н., проф. Ч. К. Найманова :** Урматтуу диссертациялык кеңештин мүчөлөрү, сурооңуздар болсо, берсеңиздер болот.

**ф.и.д., проф. Усубалиев Б. Ш.:** Кайсы тилдерди билесиз?

**Соискатель Ч. А. Ногоева:** Кыргыз тил нэне тилим, түрк тилин, орусча, англисче, бир аз казакча жана өзбекче сөздүк менен түшүнөм.

**ф.и.д., проф. Усубалиев Б. Ш.:** Кайсы чыгарманы талдадыңар түрк маданиятынан, изилдөөө кандай методдорду колдондуңар?

**Соискатель Ч. А. Ногоева:** Ч. Айтматовдун “Ак-кеме” жана анимация мультфильмди алганбыз. Албетте ар кайсы катмардагы элди сурамжылап көрдүк. Ассоциативдик эксперимент жана башка ыкмаларды өткөрдүк.

**ф.и.д., проф. Усубалиев Б. Ш.:** Лингвистикалык сүрөт жана концепт деген маанидеби же бөлөкпү?

**Соискатель Ч.А. Ногоева:** Албетте, өздүк лингвистикалык сүрөттөрү болот, дүйнөдө да болсо өз сүрөттөрү болот, дүйнөлүк көз караш деп койсок болот.

**ф.и.д., проф. Усубалиев Б. Ш.:** Лингвистикалык сүрөт менен кандай байланышы бар? Кайсы тилде жазып, изилдөө жүргүзүлдү?

**Соискатель Ч.А. Ногоева:** Лингвистикалык сүрөт дагы көп маалымат, түшүнүк берет. Орус тилде сүйлөгөнгө уруксат бериңиздер. Например, возьмём нашу Кыргызскую Республику. У нас существует два языка: государственный и официальный языки в нашей стране. Государственным языком является кыргызский язык, официальным языком является русский язык. И поскольку я обучалась в русской школе, владею больше русским языком, я использовала русский язык и писала на нём в своей диссертационной работе.

**Заместитель председателя диссертационного совета д.ф.н., доцент Абдраева А. Т.:** Что такое анимация?

**Соискатель Ч.А. Ногоева:** Я использовала анимацию, потому что сейчас трудно найти ребёнка, который не любил бы смотреть мультфильм. Анимация – это мультфильм и сейчас даже трудно найти взрослого, который бы не смотрел или не любил мультики в детстве.

Я использовала труды Лотмана, который является одним из авторов замечательной книги "Диалог с экраном" и он писал, что мультфильм и кино разное искусство, они обладают каждый своим языком, создают разные образы мира, но только два из них-искусство слова и картины. Кинематографы используют набор слов и тут получается картина. Они создают полный образ реальности, например, художественные книги они используются в анимации, тоже для привлечения широкой аудитории, сейчас даже идёт фильм 3Д анимация, где часто используются художественные и всякого рода книги, тексты, диалоги.

**ф.и.д., проф. Усубалиев Б. Ш.:** Силер ошондо кыргыз тилинде анимация стилин изилдеген окумуштуулар барбекен?

**Соискатель Ч.А. Ногоева:** Кыргыз тилинде анимацияны стилин изилдеген окумуштуулар жок экен. Бизде андай көп калыптануу болбоптур, блоггерлер эле бар экен. Бизде мисалы кыргыз тарыхы жөнүндө блоггерлер “Тентек” деген чыгыптыр. Бат эле 10 мүнөт да же 5 мүнөт ичинде кыргыз тарыхын жакшы мультфильмди айтып берүү аңгемелер бар экен, ошону таптым.

**Председатель, ф.и.д., проф. Ч. К. Найманова:** Рахмат, онлайн режимде отурган диссертациялык кенештин мүчөлөрү, суроолор барбы? Хотите задать вопрос? Вас не слышно.

**д.ф.н., доцент Кусанова Б. Х.:** Уважаемый диссертант, вы в своей работе делаете акцент на образном и понятийном компонентах и рассматриваете аксиологический компонента концепта свобода. В чем основные различия в осознании трюкоязычных и англоязычных? Это вот первый вопрос и второй вопрос, вот понятийный компонент концепции свобода вы выбрали английскую версию и американскую версию, есть ли вот различия в этом, ну раз вы уже рассматривали англо-американский концепт. Да, пожалуйста.

**Соискатель Ч.А. Ногоева:** Спасибо, ну мы наметили две основные трансформации бытия концепта в современных условиях это вот социально-идеологическую и социально-экономическую. Первая – направлена на ценностный компонент и она предлагает какие-то изменения в приоритете например, общества. Общество движется вперёд и язык соответственно тоже меняется он приобретает больше и больше черт

которые соответствует тому общество если мы раньше рассматривали например, 90-е годы когда из России пришли и стали употребляться новые понятия, новые концепции, как застой, как гласность. Получается сейчас, в данный момент, идёт трансфер новых концептов, понятий, лексем с английского языка на кыргызский язык. Мы рассматриваем американскую, больше американскую культуру. Потому что например, за независимость Великобритания она никогда не воевала, у неё не было надобности завоёвывать свободу или независимость. Америка воевала за свободу и боролась за независимость от колониального давления Великобритании.

**д.ф.н., доцент Кусанова Б. Х.:** Великобританском плане вот именно концепт английский, американский. Ну то, что она воевала или нет, а вот именно, вот в лингвистическом плане, понятийном.

**Соискатель Ч.А. Ногоева:** Но так как в Америке тоже изучается английский язык и существует только некоторые вариации английского языка мы взяли его ,в американском обществе и будучи на стажировке в Америке я проводила ассоциативный эксперимент, создавая всевозможные вопросы, которые отражены в моей диссертации, понятие концепта свободы , отношение к концепту “свобода”.

**Председатель, д.ф.н., проф. Ч. К. Найманова:** Хорошо, конечно. Пожалуйста ваш вопрос.

**д.ф.н., профессор Б.Е. Дарбанов:** Чинаркуль Айтакуновна, у меня несколько вопросов. Первый вопрос – сколько у вас концептов и в чем разница концепта на ваших примерах скажите, это первый вопрос. Вот приводите в работе, в обзоре литературы во второй главе работы Карасика, Верещагина по становлению межкультурной коммуникации. Вопрос теперь: вы знакомы с автором известным, у него есть труды по этнокультуре, восьмидесятый год, но в педагогическом аспекте и с трудами его учеников?

И третий вопрос. У вас есть синтаксические концепты и утверждается, что синтаксический концепт имеет два плана как двусторонняя единица, означаемое и означающее, что будет в означаемом концепте свобода и что будет означающий, то есть в чем выражается означающее и означаемое?

**Соискатель Ч.А. Ногоева:** Спасибо за вопрос. Мы рассматривали и сопоставляли термин концепт, языковую картинку мира, потому что она входит в концепт и мы рассматривали языковую картину мира и свою картину мира я представила тут, как, например, в качестве статуи свободы, где показана и выражена свобода, отношение американцев к свободе, пьедестал стоит в огромном размере, как символ свободы, в тюркской культуре я показываю образ Манаса, потому что эпос Манас является наследием не только кыргызов, не только тюрков, но и всего человечества. Мы изучаем семь заповедей, где описаны великодушные, равноправие, он объединяет, организует, соединяет не только тюркские народы, но и все другие народы мира. Эпос “Манас” является наследием ЮНЕСКО и отмечается его празднование. Мы выразили концепт прежде через малоизученные способы выражения концепта “Свобода”, мы предоставили грамматические способы, грамматические способы и антропонимы. Грамматические способы мы передали через глаголы или предикаты, мы выявили четыре типа , или четыре группы предикатов-это глаголы приобретения свободы, глаголы наделения свободы, свободы глаголы лишения свободы и глаголы утраты свободы. Мы сформировали модели, либо таблицы, эти таблицы модели взята из аутентичных текстов американской, британской и тюркской литературы, то есть мы взяли отрывки и показали их синтаксический концепт, который является малоизученным в нашей республике. Впервые

была предложена это концепция Поповой и Волохиной, они рассматривали и исследовали лексический концепт, но сейчас в данный момент в современной лингвистике они описывают синтаксический концепт, который является типовой пропозицией. синтаксический концепт третий вопрос это означающий означаемое да мы берём синтаксис.

**Председатель, д.ф.н., проф. Ч. К. Найманова:** дагы суроолор, Бактыгуль Борбиевна.

**д.ф.н., доцент Нарынбаева Б. Б.:** Спасибо большое Чинаркуль Айтакуновна, скажите пожалуйста, прочитав вашу исследовательскую работу вначале не указано английский язык с каким языком именно сравниваете, а вот в теме указано в тюрских языках, вы берёте кыргызский язык или вы берёте тюрский язык, вы говорите, что знаете кыргызский язык, это первый вопрос. Второй вопрос при исследовании вы использовали русских учёных, по концепции вы просматривали их работу отечественных кыргызских учёных? Какие они дают например, определение концептов, есть очень хорошие труды Мамед Жакыповича, Замиры Касымбековны Дербешовой, что такое концепт, да, и по вашему мнению какое ваше понимание концепта? Так следующий вопрос, как вы сами понимаете понятие свобода и если вы взяли именно Америку, то там вот цветные да, чёрные как они воспринимают свободу, потому что в работе нигде у вас не указывает про это. Ведь они остро там ощущают, именно это понятие свободы и дальше ономастика да вот в третьей главе вы говорили ономастика и приводите пример вот кыргызское имя Эркин и единственное одно только слово в английском языке. Нужно ли сопоставление, вот именно ономастики, пожалуйста ответьте.

**Соискатель Ч.А. Ногоева:** Ну мы сравнивали лингвокультуры, проводили сопоставление в английском и тюрских языках, так как тюркские языки, они все относятся к агглютинативным типам языков и грамматическая система у них общая, поэтому берём в диссертации примеры из кыргызского языка, узбекского, казахского, вот эти вот языки и уйгурский тоже есть. Так как мы живём здесь, являемся гражданами Кыргызской республики, я большую часть взяла кыргызский язык и лингвокультуру в сравнение и сопоставление идёт с кыргызским языком, так как литература и материалов было больше, в библиотеках было больше источников, чем в иных тюрских языках. Так мы использовали в работе и научные труды российских учёных, так как они пользуются широкой известностью во всем мире, будучи на обучении в Америке я тоже участвовала на конференциях и приводилось множество примеров и отрывков из либо каких-то научных трудов из российских лингвистов, например упоминалась новосибирская школа грамматики английского языка, она отличается своей лаконичностью и верностью, она очень известна во всем мире, новосибирская грамматическая школа английского языка и поэтому мы исследовали его, систематизировали и мы составили модели типовых пропозиций. Конечно, приводили примеры и труды наших учёных, одним из первых концептологов, который внес свой вклад в развитие лингвокультурологического концепта-это Замира Касымбековна Дербешова. Она была первым экспертом в моей работе и я внесла много изменений по её рекомендации.

Ну понятие свободы, например, я могу простой пример привести, что я выступаю сейчас свободно, у меня есть право выступать, я могу говорить и защищать свою диссертацию открыто и доступно, относиться к концепту свободы, я понимаю это так, так как я свободно выступаю и никаких препятствий я не вижу.

В главе третьей, в ономастике мы использовали имена собственные, именно антропонимы, именно среди тюрских языков больше имянаречения, например имена кыргызов, то есть связана со свободой, Эркиндик. Эркинбек деп эркек балага ысым берилет. Эркинбек деп башка түрк тилдерге салыштырмалуу аялдарга көп өтүп кеткен, мисалы деген Эркинжан, Эркингүл, Эркинай деп көп сөздөр энчилүү аттар бар. Эркин, Эркинбек, Бек деп коюлат эркек балдарга. Бек бул түрк тилинен келген, орусча айтканда “князь” деп которулат, бул илгертен келеткан түрк, кыргыздардын ысымдарынан келаткан Бек, мисалы Эренек бек деп айтабыз, кыргыздар эркиндик үчүн кантип күрөшөнүн айтылып атат. Түрк лингвамаданиятында антропонимдер тиешелүү сөз айтсак алар эзотерикалык мүнөздү тандайт.

**д.ф.н., доцент Нарынбаева Б. Б.** Если вы говорите в Америке, что нет таких английских имен собственных, целый параграф посвящается этой теме, у нас же сопоставление идёт, у них вообще нет такого наделения?

**Соискатель Ч.А. Ногоева:** В английской лингвокультуре есть, мы выявили в литературе и в материалах, что, например, имя Вильгельм означает победитель, сильный человек, но имя пришло из немецкого языка и сейчас в английском языке есть имена как Уильям или Вильям, например, так зовут нынешнего принца Великобритании и следующее имя Шарлотта, это тоже не английское имя, оно пришло из французского языка от имени Чарльз, только в женской форме. Только существует в мужской форме во французском языке, но в английском языке оно пришло в женскую форму. По английски звучит как Шарлотта, тоже переводится как победоносная, только две имени мы находим. Только в тюрских языках существуют и присуще антропонимы связанные со свободой и независимостью.

**д.ф.н., доцент Нарынбаева Б. Б.:** Вы наверное записывали, дайте определения “концепт”, и насчёт этих цветных в Америке, вы их не взяли да на исследование?

**Соискатель Ч.А. Ногоева:** Что такое концепт? Это содержательная сторона словесного знака ну за которым стоит вот понятие которые относятся к умственной, культурной, духовной сфере существования человека. А в черных афроамериканцев не брали, чернокожих американцев не брали на исследование.

**д.ф.н., профессор Дарбанов Б.Е.:** Можно вопрос, чем отличается концепт от понятия?

**Соискатель Ч.А. Ногоева:** Ну концепт – это мыслительные образы, которые стоят за языковыми знаниями, понятиями тоже, ну человек может концептами выражать множество образов, множества идей, множества понятий, у каждого человека может быть свой концепт какого-либо объекта или явления, своя концепция, свое видение, образы, мысли, свое отношение к тому или иному объекту.

**ф.и.д., проф. Усубалиев Б. Ш.:** Көчмөн жашоо образы менен отурукташкан элдердин жашоо образынын ортосунда эркиндик деген таптакыр башка түшүнүктөр жөнүндө анан бул жерде эске ала турган жагдайларда эркиндикти кыргыз тилинде кандай концептик иш түшүнүктөр жана фреймдерин. Мисалы жогоруда айтып кетти .

**д.ф.н., доцент Тулеева Ч. С.:** Финансылык эркиндик, экономикалык эркиндик, саясий эркиндик, жарандык эркиндик, коомдук эркиндик, академиялык эркиндик дагы бар, илимий эркиндик бар, жеке адамдын азаттыгы дагы бар, жеке эркиндиги. Бейшенбай Шенкеевич айтып кетти, жарандын эркиндиги бар, сөз эркиндиги, алардын жан эркиндиги бар, ошого кырларын айта кетсеңиз жакшы болмок.

Анан кийин моделдерди ачып кеттиңиз, синтаксистик концепти көрсөткөн экенсизда, ошондуктан суроо менде. Концепт, сиз экөөнүн айырмасы кандай кыргыз тилиндеги концепт менен түшүнүктөрдү, эркин түшүнүктөр анан англис тили ортосундагы экөөнүн айырмачылыгын айтып бере аласызбы?

**Соискатель Ч.А. Ногоева:** Суроо бергениз үчүн рахмат. Эки башка типтүү лингвомаданияттарды салыштырганда, сөздүктөрдү алганда, бардык учурда, көп учурда эки тилдин окшоштугу жана айырмасы көп болот экен, концепти кандай түшүнүшөт, концепти түшүнгөндөрүн айырмасын изилдеп көрсөткөнгө аракет кылдык, бул синтактикалык концепти өтө жаңы термин, жаңы түшүнүк, бир типтик иллюстративдик база нерсе болуп атат, ар бир элдин түшүнүгүн бергенге аракет кылдык, ар бир эркиндик түрлөрүн абдан көп экенин билдирип, бул жеке эркиндикти, же каржы эркиндик деген эмне, кайсы жаны лексемалар тилде кеңири жайылтылып башталганын, ар бир эркиндик концептине көп иштерди изилдеп көрдүк. Мисалы, башка Американын, Англиянын жана орус, кыргыз авторлорунун окумуштуулардын иштерин карап туруп бул концепти жаңыча, жаңы нерсесин караганга аракет кылдык, эми бул илимий иште көп түшүнүктөр чагылдырып берилди.

**Председатель, ф.и.д., проф. Ч. К. Найманова:** Бул жерде бардыгы суроолорун беришти окшойт.

Урматтуу кесиптештер, азыр сөздү эксперттерге берилет. Эксперттер, эң негизги сунуштарга токтолсоңуздар!

**Первый эксперт, д.ф.н., доцент Джумалиева Г. К.:** Хотелось бы сейчас сказать об экспертном заключении диссертационной работы. Вопрос об обоснованности и достоверности каждого результата.

Итак результат первый – новый, считаем введено понятие типовая иллюстративная база для анализа концепта свобода на примере творчества одного автора, это в главе 3, раздел 3.1 предлагает интересный методологический подход, который позволяет целенаправленно проанализировать репрезентацию концепта в творчестве конкретного автора как представителя конкретной лингвокультуры.

Результат второй – новый. Выявлены различия в ассоциациях концепта “свобода” с гендером в англо-американской (женское начало) и тюркской (мужское начало) лингвокультурах (главе 3, раздел 3.5). Следует отметить отличительную черту в двух культурах, которую вероятно ранее не отмечали в исследованиях.

Третий результат новый выявления различия в использовании презентация свобода в антропонимика, английского и в тюркских языков в главе 3, раздел 3.5 выявление этого различия, вносит вклад в понимание культурной специфики конизации свободы.

Четвёртый результат частично новый, проанализировано и выявлено четыре группы синтаксических концептов, связанных со свободой в главе 3 раздел 3.4, сама идея синтаксических концептов не новая, но их систематизация и анализ на материальных концептов свободы при сопоставление языков представляет научный интерес, пятый результат частично новый, выявление двух тенденции трансформации концепта свобода в современных условиях, социально-идеологическая и социально-экономическая в главе, раздел 3.2. Следует отметить, что сама идея динамики концептов не новая, но конкретное описание концепта “Свобода” представляется ценным.

Результат пятый способствует развитию теории языковой картины мира и лингвокультурологии, тем самым углубляя понимание взаимосвязи языка и культуры.

Возможно применение данного результата в анализе художественных текстов, в преподавании литературы.

Шестой результат новый, проанализировано отражение концепта свобода в современном экранном искусстве, например мультфильм “Спирит” глава 3 раздел 3.1.2 можно считать, что собственно анализ репрезентация концепта о современной массовой культуре представляет собой интересный аспект исследования. Результат шестой может внести вклад в гендерную лингвистику, ономастику и теорию концептуальной метафоры, способствуя пониманию культурноспецифических особенностей концептуализации, и соответственно, может быть использовано в развитии межкультурной коммуникации, переводоведения.

Седьмой результат частично новый, поскольку сопоставительный анализ грамматических способов выражения концепта дополняет уже существующие ранее исследования, выявлены различия в грамматических способах репрезентации концепта свобода в английском и тюркских языках глава раздел 3.4.

Следует отметить, что результаты исследования тесно связаны с положениями, выносили на отзывы, я их не буду здесь уже озвучивать, глава раздел 1.1 и необходимо уточнение ключевых понятий, особенно синтаксический концепт в главе раздел 1.1 и 1.2 местами не хватает критического осмысления представленных взглядов и концепций, не приводится их детальное сопоставление.

Можно было бы выявить их сильные и слабые стороны, обосновать выбор определённых теорий для анализа концепта “Свобода” в разных языках не просто там кто-то что-то исследует и так далее и критический анализ. Третье – можно было бы усилить количественный аспект исследования, включив больше статических данных, провести корпусный анализ употребления связанных с концептом “Свобода” в английском и тюркских языках, вставить статистические данные о частности различных репрезенторов концепта. Четвёртая, более детальное рассмотрение диахронического аспекта изменений в концепте «свобода» могло бы обогатить исследование. Так, можно было бы проследить изменения в семантике ключевых лексем, связанных со свободой, в английском и тюркских языках, рассмотреть, как менялось понимание свободы в разные исторические периоды (в Главе 1, раздел 1.3); проанализировать трансформацию концепта «свобода» в литературных произведениях разных эпох и сравнить репрезентацию концепта в классических и современных произведениях (в Главе 3, раздел 3.1); рассмотреть влияние исторических событий на развитие концепта в обеих лингвокультурах (в Главе 2, разделы 2.3 и 2.4). 5. В Главе 2, разделе 2.2 следовало более подробно описать процедуру проведения ассоциативного эксперимента. Автором не обоснован выбор ассоциативного эксперимента для исследования концепта «свобода», не отмечены какие преимущества даёт этот метод по сравнению с другими методами, а также не обозначены ограничения в интерпретации результатов при использовании этого метода. Это относится и к другим выбранным методам исследования в диссертации. При таком обосновании, выбора методов можно лучше понять границы применимости полученных результатов, и соответственно, существенно улучшить методологическую часть диссертации.

Таким образом, с учетом актуальности темы, важности полученных результатов для теории и практики языкознания, оригинальности исполнения и завершенности исследования, диссертационную работу Ногоевой Чинаркуль Айтакуновны на тему «Концепт «свобода» и его выражение в английском и тюркских языках», представленной

на соискание степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, рекомендую к защите.

**Обоснование предложений по выдвижению ведущей организации и официальных оппонентов.**

В качестве ведущей организации рекомендуется кафедра германской филологии Кыргызско-Российского Славянского университета им. Б. Н. Ельцина.

В качестве первого официального оппонента рекомендуется Джумалиева Гульнура Кабылбековна – доктор филологических наук, доцент, старший преподаватель отделения синхронного перевода Кыргызско-Турецкого университета “Манас”.

В качестве второго официального оппонента рекомендуется Сагыналиева Гулнара Токторбаевна – кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков Бишкекского государственного университета им. К. Карасаева.

**Председатель, д.ф.н., проф. Ч. К. Найманова:** Чинаркуль Айтакуновна, пикирлерге жооп бериңиз.

**Соискатель Ч.А. Ногоева:** Пикирлериңизге рахмат, мен кошулам. Кошумчаларды болушунча киргизебиз, ишти жакшыртуу максатында сурамжылоо дагы өткөзөбүз, сиз айткан сунуштарды эске алып аталган бөлүм боюнча иштейбиз, рахмат сизге, чоң рахмат.

**Председатель, д.ф.н., проф. Ч. К. Найманова :** Спасибо, так азыркы экинчи эксперт, филология илиминин доктору, доцент Мадмарова Гулипа Араповнанын ордуна эксперттик корутусун окумушту катчы окуп берет.

**Ученый секретарь, к.ф.н., доцент Н. Б. Джаркинбаева:** Заключение эксперта д.ф.н., доцента Мадмаровой Гулипы Араповны на диссертацию Ногоевой Чинаркуль Айтакуновны на тему “Концепт “Свобода” и его выражения в английском и тюркских языках”, представленная на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Перейду сразу на замечания. Гулипа Араповна отметила важные положительные моменты и остановимся на некоторых замечаниях.

Оценивая диссертационную работу Ногоевой Ч.А., в целом, положительно, считаю необходимым указать на имеющиеся в ней отдельные недостатки:

1. В первой главе автор рассмотрел 12 основных английских паремий о финансах. Кыргызские аналоги или же пословицы о деньгах, богатстве нигде не рассмотрены, хотя они существуют.
2. Выводы по первой главе занимают более 5 страниц; по третьей главе – три страницы. Выводы – это не повторение главы, а краткие самостоятельные суждения на основе сказанного. Они должны быть сжатыми, но содержательными.
3. На стр. 74. перевод с английского очень буквальный и неточный.
4. На стр. 106. написано: «Культура – то, о чем люди думают и что они непосредственно делают». Надо пояснить, так как не все, что люди делают и думают, относится к культуре.
5. На стр. 44. автор пишет, что для тюрков көк – цвет свободы, жизни и простора. Но это и цвет траура.
6. На стр. 146 автор пишет: «Здесь мы изучим происхождение имени Эркинбек, его значение и символику в разных языках и культурах». Что значит изучим?

7. На стр. 33 и в третьей главе говорится о вопросах, задаваемых английским и кыргызским респондентам. Не уточнено их количество, возраст, гендерная принадлежность. Не представлены материалы и результаты опроса.

8. Автор пишет, что в ономастике концепт свободы представлен только в тюркском языке. Но в английском есть и фамилия, и псевдоним, и торговая марка Freeman.

Высказанные замечания отнюдь не снижают общей оценки проведенного исследования, и имеют рекомендательный характер.

Таким образом, диссертация Ногоевой Чинаркуль Айтакуновны «Концепт «свобода» и его выражение в английском и тюркских языках» на соискание ученой степени кандидата филологических наук является научно-квалификационной работой, в которой содержится решение важной задачи, касающейся репрезентации концептов грамматическими и синтаксическими средствами языка, и соответствует действующему «Положению о порядке присуждения ученых степеней» НАК КР.

Автор диссертационного исследования, Ногоева Чинаркуль Айтакуновна, заслуживает присвоения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

**Председатель, д.ф.н., проф. Ч. К. Найманова:** Кого вы рекомендуете в качестве ведущих организации и оппонентов для диссертанта.

**Ученый секретарь, к.ф.н., доцент Н. Б. Джаркинбаева:** По представленной кандидатской работе эксперт диссертационного совета предлагает:

В качестве **ведущей организации** назначить кафедру германской филологии Кыргызско-Российского Славянского университета им. Б. Н. Ельцина. Адрес: 720000, г. Бишкек, проспект Чуй, 44.

В качестве первого официального оппонента назначить **Джумалиеву Гульнуру Кабылбековну** – доктор филологических наук, доцент, старший преподаватель отделения синхронного перевода Кыргызско-Турецкого университета “Манас”.

В качестве второго официального оппонента назначить **Сагыналиеву Гулнару Токторбаевну** – кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков Бишкекского государственного университета им. К. Карасаева.

**Председатель, д.ф.н., проф. Ч. К. Найманова:** Чинаркуль Айтакуновна сын пикирлерге жооп бериниз.

**Соискатель Ч.А. Ногоева:** Спасибо, Гулипа Араповна.

По оценкам диссертационной работы и имеющимся недостаткам мы в первой главе исследовали и добавили к 12 основным английским паремиям о финансах кыргызские аналоги или пословицы о деньгах и о богатстве. Выводы по первой главе сократили. В странице 74 передали точное содержание. На странице 44 мы выявили, что для тюрков синий цвет означает не только свободу жизни, простора, но это и свет траура. Автор пишет здесь мы исследуем происхождение имени Эркинбек, его значение и символику в разных языках и культурах. В третьей главе мы рассуждаем ответы на вопросы, задаваемых английским и кыргызским респондентам и уточнено их количество в возраст гендерная принадлежность и представленный материал и результаты опроса, восьмое в ономастике концепт “Свобода” представлен только в тюркских языках. В ономастике мы исследовали только антропонимы, собственные имена.

**Председатель, д.ф.н., проф. Ч. К. Найманова:** Спасибо, присаживайтесь, азыркы сөз үчүнчү экспертке филология илимдеринин кандидаты, доцент Каныкей Акимовна Калиева берилет.

**ф.и.к., доцент К. А. Калиева:** Саламатсыздарбы. Ногоева Чинаркуль Айтакуновнанын 10.02.20 – тектештирме-тарыхый, типологиялык жана салыштырма тил илими адистиги боюнча филология илимдеринин кандидаты окумуштуулук даражасын изденип алуу үчүн жазылган диссертациянын темасы “Эркиндик” концепти жана анын англис, түрк тилдеринде чагылдыруу” жазылган пикирдин негизинде изилдөөнүн темасы актуалдуу деп атай алабыз. Кыскартып айтканда, диссертация талаптардын алкагында төмөндөгүдөй иш жыйынтыктары чыккан эркиндик концепти динамикалык өзгөрүү көрсөтүлдү, финансалык карта үлгүсү көрсөтүлгөн. Акыркы он жылдыкта өзгөчө кырк тилдуу маданият “Эркиндик” концептин кабыл алууда жана аны калтырууда, олуттуу өзгөртүүлөр болгондугун көрсөткөн “Эркиндик” концепти, анын туюнтмасы, ар кандай тилдик структураларды анын ичинде макал-лакаптарда жана башка грамматикалык конструкцияларда кандайча чагылдырылгандыгын берилген. Ошондой эле “Эркиндик” концепти предикативдик ишке ашырылышынын талдоо менен аны грамматикалык топторго жана моделдер жана кандай тилде контексте Эркиндик темасын чагылдырган, кандай жасалып башталган түшүнүк берилген. Ошондой эле “Эркиндик” концептин көркөм текстинде маданий тажрыйбаларда чагылдырган жана өзгөчөлүктөрү аныкталган, түрк тилдүү жана англо-америкалык контекстерди көңүл буруу менен ар кандай лингвомаданиятта “Эркиндик” концептин колдогон бул диссертациянын негизинде илимий изилдөөлөр берилген. Диссертациянын жазылышында кемчиликтерге кыскартылган негизинде айтсам диссертациянын мазмунунда жана жазылышында кемчиликтер иштин баасын, жалпы баасын аныктоого да таасирин тийгизбейт, изилдөөнүн илимий жана практикалык маңызын төмөндөтпөгөн, бирок олуттуу эсептелинген каталарды изилдеп негизинде табылды, изилдөөлөрдүн сапаты бар болгондугуна карабастан диссертациянын жазууда төмөндөгүдөй кемчиликтер кетирилген. Мисалы: англис тилинде көптөгөн мисалдар берилген, идиомалар берилген беттери 50, 59, 61 беттерде, ошондой эле кыргыз тилинде дагы макал лакаптар берилген. Айматовтун чыгармалары берилген, бирок бул иште шилтемелер жок колдонулгандыктан илимий иштин ишенимдүү болуусуна тосколдугун тийгизет деген ойдомун. “Эркиндик” концептинин этиштик жана синтаксистик конструкциялары деп берилген, таблицалар бар, бирок алар кайсы изилдөөнүн материалдары колдонулгандыгы берилген эмес.

Эксперттик жетектөөчү мекеме катары Ельцин атындагы Кыргыз-Россия славян университети, Герман филологиясынын кафедрасы. Биринчи оппонент катары ф.и.д., доцент Гульнура Кабылбековна Джумалиева сунуштайм, ошондой эле экинчи расмий оппонент катары Гулнара Токторбаевна Сагыналиева сунуштайм. Жалпысынан “Эркиндик” концепти жана анын англис, түрк тилдеринде туюндурулушу аттуу диссертациялык иш өзүнүн актуалдуулугун, илимий жаңылыгы жана илимий-практикалык мааниси боюнча диссертацияга коюлган талаптарга жооп берет жана коргоого сунушталат

**Председатель, д.ф.н., проф. Ч. К. Найманова:** Рахмат Каныкей Акимовна. Чинаркуль Айтакуновна жооп бериңиз.

**Соискатель Ч.А. Ногоева:** Спасибо за замечания Каныкей Акимовна, мы согласны с вами, уточним и приведём ссылки на произведения Чингиза Айтматова, спасибо.

**Председатель, д.ф.н., проф. Ч. К. Найманова:** Спасибо присаживайтесь. Урматтуу кесиптештер, азыр талкуулоо өтөлүк, ким сүйлөйт?

**д.ф.н., доцент Тулеева Ч. С.:** Уважаемые коллеги, я прочитала и пару слов скажу относительно этой работы. Вот вообще концепт “Свобода” в любом языке он представляет особую сложную конструкцию, сложная по структуре, сложность многогранная, довольно сложная, поэтому раньше рассматривали концепт, который мы привыкли как центральные круги, периферийные, как-то не облегчал сам процесс работы. Диссертант проделала большую работу, исследовав концепт “Свобода” в американской лингвокультуре, в кыргызской и тюркской культуре с точки зрения таких способов выражения как грамматическую часть, синтаксический аспект и ономастика. Я знаю руководителя, Сайфулла Абдуллаев, он тюрколог. Ну, хорошо. Мне вот показалось, что несмотря на то, что вы выбрали такие объективные реалии, как статуя Свободы в американской лингвокультуре, мне кажется вы недостаточно всё-таки обратили на это через статуя Свободы, просто перечислили и всё, языковых средств недостаточно. Я думаю, потом кыргызских средств недостаточно, я думаю в кыргызской лингвокультуре или тюркоязычной культуре что значит финансовая свобода просто сделали перевод, но не раскрыли. С чем это связано, финансовая свобода, сейчас профессор Бейшен агай правильно заметил, что надо делать такой хороший эксперимент обширный и в основном на местах сельских, ну и конечно в городских местах тоже и выявить среди молодежи такие вопросы, раз коснулись финансовой свободы, потому что финансовая свобода в кыргызской лингвокультуре и менталитете финансовая свобода не на высоком должном уровне, как в американской лингвокультуре. Я вообще проживаю в Америке, чувствую, что финансовая свобода это очень сложное понятие и поэтому надо немножко обратить на это внимания. Потом динамичность, в чем заключаются вот это динамичность, я так и не поняла. Динамика передается обычно через литературные тексты, в литературном контексте динамичность. А вот языковая репрезентация динамичности. Я вопрос поставила себе, в чем заключается динамичность выражения концепта свобода. Ну можно сказать да. Black – черный вообще это очень большая проблема. В Америке взаимосвязь черных и белых и отношения черных к свободе это настолько болезненно, если вы заметили. Цветным, особенно к черным там тоже надо провести определенные исследования. Исследования показывают, что в нашей лингвокультуре отношения белых к черным, по-моему, это не так актуально. Дальше, ну работа проделана очень большая, конечно здесь, несомненно. Я бы почувствовала, что здесь все таки больше такого философско-литературного направления нежели чем лингвистического. Ну это конечно дело исследователя. Многие вопросы вот или составляющие репрезентации кыргызского языка бедно представлены. Делать в упор на английский язык, потом одно выражение «Где свобода, там моя страна» это разве пословица, это не пословица я думаю какое-то изречение. Просто да вот там где «свобода там моя страна» да это не пословица. Эми негизинен эксперттер жакшы кылдаттык менен экспертиза жүргүзүп өздөрүнүн сунуштарын киргизиптир, Ногоева Чинаркуль Айтакуновнага айтылган эксперттердин пикирлерин колдойм.

**Председатель, д.ф.н., проф. Ч. К. Найманова:** Спасибо.

**ф.и.д., проф. Усубалиев Б. Ш.:** Мен да бир жолу колдоп коёюн. Жанагы айтылгандардын көпчүлүгү негизинен терминологиялык жактан мүнөздүү экен. Терминди эске алганда жана мен айткан жаны заттар боюнча өзүнчө сүйлөшүбүз керек.

Мисалы азыр кыргызча ой жүгүртүү таза кыргыздын канчалык сиңген адам сүйлөй алат. Концепт кыргыз тилинде чыгам дегендигин түбүнөн бир чыныгый улуттук кубулуштун анан ошондо орусча-кыргызча мектеп жок. Иште албетте кыйын эле болот. Чынара эжейдин баягы ички потенциалын сезип турамын. Ооба, айтылгандарга, ой пикирлерине, албетте баары кошула бербейт, айрымдары олуттуулардын ордуна келтирип, бир 10-5 күндүн ичинде келтирсе болот. Анан мен жактоого баягы өзүмдүн макулдугумду берем. Эксперттердин сөздөрүнө баарына кошулам.

**Председатель, д.ф.н., проф. Ч. К. Найманова:** Рахмат агай.

**д.ф.н., профессор Кадырбекова П. К.:** Бул диссертант, биринчиден, бир предзащитадан өткөн мурда. Мен айтайын дегеним, бул диссертант лингвистикадан, тил илими кесиптик багыт боюнча кандидаттык экзаменден абдан жакшы баа алып өткөн предзащитанын алдында, бардыгынан жакшы берген ушул изденүүчү. Эң башкысы, лингвистикадан тил илими боюнча билими абдан кең экен. Мен ага башталгыч окумуштуу деп эсептеп эксперттердин пикирлерин колдойм.

**Председатель, д.ф.н., проф. Ч. К. Найманова:** Чоң рахмат .

Диссертанттын коргоосу 2024-жылдын 29 ноябрь айында белгиленет. Анда ушул сунуштарга добуш берип койсок.

Макул – 13 добуштан, каршы – жок, калыс – жок. Көпчүлүк добуш менен ошондо оң чечим кабыл алынды.

И. Арабаев атындагы мамлекеттик университети жана К. Карасаев атындагы Бишкек мамлекеттик университетине караштуу филология илимдеринин доктору (кандидаты) окумуштуулук даражасын коргоо боюнча түзүлгөн Д 10.24.699 диссертациялык кеңешинин отуруму

#### ТОКТОМ КЫЛАТ:

1.1. Изденүүчү Ногоева Чинаркуль Айтакуновнанын «Эркиндик» концепти жана анын англис, түрк тилдеринде туюндурулушу» деген темадагы 10.02.20 – тектештирме-тарыхый, типологиялык жана салыштырма тил илими адистиги боюнча филология илимдеринин кандидаты окумуштуулук даражасын изденип алуу үчүн жазылган диссертациялык иши алдын ала коргоодон өттү деп эсептелип, ачык коргоого сунушталсын.

1.2. Диссертациялык ишке **жетектөөчү мекеме** катары Б. Н. Ельцин атындагы Кыргыз-Россия Славян университетинин герман филологиясы кафедрасы; биринчи расмий оппонент катары 10.02.20 – тектештирме-тарыхый, типологиялык жана салыштырма тил илими адистиги боюнча филология илимдеринин доктору, доцент, Кыргыз-Түрк «Манас» университетинин синхрондук бөлүмүнүн ага окутуучусу **Джумалиева Гульнара Кабылбековна** бекитилсин; экинчи расмий оппонент катары 10.02.20 – тектештирме-тарыхый, типологиялык жана салыштырма тил илими адистиги боюнча К. Карасаев атындагы Бишкек мамлекеттик университетинин чет тили кафедрасынын доценти, филология илимдеринин кандидаты **Сагыналиева Гулнара Токторбаевна** бекитилсин.

Диссертациялык кеңештин төрагасы,  
филология илимдеринин доктору, профессор **Найманова Ч.К.**

Диссертациялык кеңештин окумуштуу катчысы,  
филология илимдеринин кандидаты, доцент **Джаркинбаева Н.Б.**



ТАМГАСЫН ТАСТЫКТАЙМЫН  
СЫЗГА ЗАБЕРЯЮ

Стаж ош